

## **„Az emberi lény nem eladó” témakörében az Európa Tanács Információs és Dokumentációs Központjában hozzáférhető kiadványok, dokumentumok**

### ***Kiadványok***

Handbook for Parliamentarians : The Council of Europe Convention on Action Against Trafficking in Human Beings.  
= Manuel à l’usage des parlementaires : La Convention du Conseil de l’Europe sur la lutte contre la traite des êtres humains  
/E. 4/

You’re not for sale: Trafficking in Human Beings. Strasbourg: Council of Europe, 2006. 43p.  
= Ju n’es pas à vendre: Traite des êtres humains. Strasbourg: Conseil de l’Europe, 2006. 43p.  
/E. 4/

### ***Egyezmények***

CETS No.: 5, 9, 46, 114, 117, 155.  
Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms – as amended by Protocol No. 11  
= Convention de sauvegarde des droits de l’homme et des libertés fondamentales – telle qu’amendée par le Protocole no. 11  
= Egyezmény az emberi jogok és alapvető szabadságjogok védelméről és kiegészítő Jegyzőkönyvei

CETS No.:197.  
Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings  
= Convention du Conseil de l’Europe sur la lutte contre la traite des êtres humains

CETS No.: 24, 86, 98.  
European Convention on Extradition  
=Convention européenne d’extradition  
= Európai kiadatási egyezmény

CETS No.: 30, 99, 182.  
European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters  
= Convention européenne d’entraide judiciaire en matière pénale  
= Európai Egyezmény a kölcsönös bűnügyi jogsegélyről

CETS No.: 35, 128, 142, 158, 163.  
European Social Charter  
=Charte sociale européenne  
= Európai Szociális Karta

CETS No.: 70.  
European Convention on the International Validity of Criminal Judgments  
= Convention européenne sur la valeur internationale des jugements répressifs

CETS No.: 71.  
European Convention on the Repatriation of Minors  
=Convention européenne sur le rapatriement des mineurs

CETS No.: 73.  
European Convention on the Transfer of Proceedings in Criminal Matters  
= Convention européenne sur la transmission des procédures répressives

CETS No.: 92.  
European Agreement on the Transmission of Applications for Legal Aid  
= Accord européen sur la transmission des demandes d'assistance judiciaire

CETS No.: 116.  
[European Convention on the Compensation of Victims of Violent Crimes](#)  
= Convention européenne relative au dédommagement des victimes d'infractions violentes  
= Európai Egyezmény az erőszakos bűncselekmények áldozatainak kártalanításáról

CETS No.: 112, 167.  
Convention on the Transfer of Sentenced Persons  
= Convention sur le transfèrement des personnes condamnées  
= Egyezmény az elítélt személyek átszállításáról

CETS No.: 108., 181.  
Convention for the Protection of Individuals with regard to Automatic Processing of Data  
= Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel  
= Egyezmény az egyének védelméről a személyes adatok gépi feldolgozása során

CETS No.: 141.  
[Convention on Laundering, Search, Seizure and Confiscation of the Proceeds from Crime](#)  
= Convention relative au blanchiment, au dépistage, à la saisie et à la confiscation des produits du crime  
= A pénzmosásról, a bűncselekményből származó dolgok felkutatásáról, lefoglalásáról és elkobzásáról szóló egyezmény

CETS No.: 173.  
Criminal Law Convention on Corruption  
= Convention pénale sur la corruption  
=Korrupcióról szóló polgári jogi egyezmény

CETS No.: 185.  
Convention on Cybercrime  
= Convention sur la cybercriminalité  
=A számítástechnikai bűnözésről szóló egyezmény

## ***Miniszteri Bizottság***

Recommendation Rec(2004)7 / 19 May 2004  
Recommendation of the Committee of Ministers to member states on organ trafficking

(Adopted by the Committee of Ministers on 19 May 2004 at the 884th meeting of the Ministers' Deputies)  
= Recommandation du Comité des Ministres aux Etats membres sur le trafic d'organes (adoptée par le Comité des Ministres, le 19 mai 2004 lors de la 884e réunion des Délégués des Ministres)

Recommendation Rec(2002)5 / 30 April 2002  
on the protection of women against violence  
= sur la protection des femmes contre la violence

Recommendation Rec(2001)18 / 27 November 2001  
on subsidiary protection  
= relative à la protection subsidiaire

Recommendation Rec(2001)16 / 31 October 2001  
on the protection of children against sexual exploitation  
= sur la protection des enfants contre l'exploitation sexuelle

Recommendation Rec(2001)11 / 19 September 2001  
concerning guiding principles on the fight against organised crime  
= concernant des principes directeurs pour la lutte contre le crime organisé

Recommendation Rec (2000)11 / 19 May 2000  
on action against trafficking in human beings for the purpose of sexual exploitation  
= sur la lutte contre la traite des êtres humains aux fins d'exploitation sexuelle

Recommendation Rec (97)13/ 10 September 1997  
concerning intimidation of witnesses and the rights of the defence  
= sur l'intimidation des témoins et les droits de la défense

Recommendation Rec(91)11 / 09 September 1991  
Concerning sexual exploitation, pornography and prostitution of, and trafficking in, children and young adults  
= sur l'exploitation sexuelle, la pornographie, la prostitution ainsi que sur le trafic d'enfants et de jeunes adultes

## ***Parlamenti Közgyűlés***

Recommendation 1815 (2007)  
Prostitution – which stance to take?  
= Prostitution – quelle attitude adopter ?

Resolution 1494 (2006)  
Stop trafficking in women before the FIFA World Cup  
= Halte à la traite des femmes à la veille de la Coupe du Monde de la FIFA

Recommendation 1663 (2004)  
On domestic slavery: servitude, au pairs and mail-order brides  
= Esclavage domestique : servitude, personnes au pair et épouses achetées par correspondance

Recommendation 1611 (2003)  
On trafficking organs in Europe  
= Trafic d'organes en Europe

Recommendation 1610 (2003)  
On migration connected with trafficking in women and prostitution  
= Migrations liées à la traite des femmes et à la prostitution

Recommendation 1577 (2002)  
Creation of a charter of intent on clandestine migration  
= Création d'une charte d'intention sur la migration clandestine

Recommendation 1545 (2002)  
On a campaign against trafficking in women  
= Campagne contre la traite des femmes

Resolution 1307 (2002)  
On sexual exploitation of children: zero tolerance  
= Exploitation sexuelle des enfants: tolérance zéro

Recommendation 1526 (2001)  
On a campaign against trafficking in minors to put a stop to the east European route: the example of Moldova  
= Une campagne contre le trafic des mineurs pour désamorcer la filière de l'Est: le cas de la Moldova

Recommendation 1523 (2001)  
On domestic slavery  
= Esclavage domestique

Recommendation 1467 (2000)  
On clandestine immigration and the fight against traffickers  
= Immigration clandestine et lutte contre les trafiquants

Recommendation 1450 (2000)  
On violence against women in Europe  
= Violence à l'encontre des femmes en Europe  
= A nők elleni erőszak Európában

Recommendation 1325 (1997)  
On traffic in women and forced prostitution in Council of Europe member states  
= Traite des femmes et à la prostitution forcée dans les Etats membres du Conseil de l'Europe

Recommendation 1211 (1993)  
Clandestine migration: traffickers and employers of clandestine migrants  
= Migrations clandestines: «passeurs» et employeurs de migrants clandestins

Recommendation 990 (1984)  
Clandestine migration in Europe  
= Migrations clandestines en Europe

## ***Helyi és Regionális Önkormányzatok Kongresszusa***

Recommendation Rec 165 (2005) / 02 June 2005

Recommendation 165 of the Congress of Local and Regional Authorities on the fight against trafficking in human beings and their sexual exploitation: the role of cities and regions

= Recommandation 165 du Congrès des pouvoirs locaux et régionaux sur la lutte contre la traite et l'exploitation sexuelle des êtres humains : le rôle des villes et des régions

Resolution 196 (2005) / 02 June 2005

Resolution of the Congress of Local and Regional Authorities on the fight against trafficking in human beings and their sexual exploitation: the role of cities and regions

=Résolution du Congrès des pouvoirs locaux et régionaux sur la lutte contre la traite et l'exploitation sexuelle des êtres humains : le rôle des villes et des régions

CG (12) 9 Partie II / 10 May 2005

The fight against trafficking in human beings and their sexual exploitation: the role of cities and regions

= La lutte contre la traite et l'exploitation sexuelle des êtres humains : le rôle des villes et des régions

### ***Proceedings***

Oslo, Norway, 1-2 November 2006: Regional Seminar on Action against Trafficking in Human Beings: Prevention, Protection and Prosecution

= Séminaire régional sur la lutte contre la traite des êtres humains : Prévention, Protection et Poursuites

Rome, Italy, 19-20 October 2006 : Regional Seminar on Action against Trafficking in Human Beings: Prevention, Protection and Prosecution

= Séminaire régional sur la lutte contre la traite des êtres humains : Prévention, Protection et Poursuites

Riga, Latvia, 21 - 22 September 2006 : Regional Seminar on Action against Trafficking in Human Beings: Prevention, Protection and Prosecution

= Séminaire régional sur la lutte contre la traite des êtres humains : Prévention, Protection et Poursuites

Bucharest, Romania, 4 -5 April 2006 : Regional Seminar on Action against Trafficking in Human Beings: Prevention, Protection and Prosecution

=Séminaire régional sur la lutte contre la traite des êtres humains : Prévention, Protection et Poursuites